



Consolato d'Italia  
Maracaibo

RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DI ATTI DI MATRIMONIO

Il/la Sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
El suscrito/la suscrita \_\_\_\_\_ COGNOME - DA NUBILE per le donne - (Apellido - de soltera para las mujeres) NOME/I (Nombre(s))

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
nacido/a en \_\_\_\_\_ el \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
CITTA' E PROVINCIA (Ciudad y Estado) (gg/mm/aaaa) (dd/mm/aaaa)

Inirizzo di residenza \_\_\_\_\_  
Residente en \_\_\_\_\_ VIA E NUMERO CIVICO (direccion completa)

\_\_\_\_\_ CITTA' E PROVINCIA (Ciudad, Estado) TEL \_\_\_\_\_ CELL \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

In qualità di (grado di parentela del richiedente con il titolare dell'atto da trascrivere) \_\_\_\_\_  
(En calidad de - grado de parentesco con el titular de la partida que se tiene que registrar)

CHIEDE LATRASCRIZIONE DELL'ATTO DI MATRIMONIO AL COMUNE DI \_\_\_\_\_  
(Solicita la registraci3n del acta de matrimonio al COMUNE de)

DATI DELLO SPOSO	DATI DELLA SPOSA
Nome e Cognome: _____ (Nombre(s) y Apellido(s):)	Nome e Cognome: _____ (Nombre(s) y Apellido(s)::)
Data di nascita: ____ / ____ / ____ (Fecha de nacimiento)	Data di nascita: ____ / ____ / ____ (Fecha de nacimiento)
Luogo di nascita: _____ (Lugar de nacimiento)	Luogo di nascita: _____ (Lugar de nacimiento)
Cittadinanze: _____ (Ciudadanias)	Cittadinanze: _____ Ciudadanias
Stato Civile prima del matrimonio: Celibe <input type="checkbox"/> .Divorziato <input type="checkbox"/> Vedovo <input type="checkbox"/> Estado civil antes del matrimonio Soltero Divorciado Viudo	Stato Civile prima del matrimonio: Nubile <input type="checkbox"/> Divorziata <input type="checkbox"/> Vedova <input type="checkbox"/> Estado civil antes del matrimonio Soltera Divorciada Viuda
Nome e Cognome del Padre: _____ (Nombre y Apellido del padre)	Nome e Cognome del Padre: _____ (Nombre y Apellido del padre)
Nome e Apellido de la madre: _____ (Nombre y Apellido de la madre)	Nome e Apellido de la madre: _____ (Nombre y Apellido de la madre)
Residente a: _____ (Residente en)	Residente a: _____ (Residente en)

Data e Luogo del matrimonio (lugar y fecha del matrimonio): \_\_\_\_\_

Si allegano:

- certificato di MATRIMONIO IN ORIGINALE su formulario bilingue/ plurilingue, (SE VENEZOLANO: DOVRA' ESSERE LEGALIZZATO PRESSO I SEGUENTI UFFICI):  
1) "REGISTRO PRINCIPAL LOCAL".  
2) "MINISTERO DEGLI AFFARI INTERNI E GIUSTIZIA VENEZUELANO" (CARACAS)  
3) "MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI VENEZUELANO" (LEGALIZZAZIONI E APOSTILLE). (CARACAS)
- Traduzione in italiano del certificato;

SONO STATO INFORMATO DI SCRIVERE I NUMERI DI TELEFONO IN MANIERA ESATTA E DI AGGIORNARLI IN CASO DI VARIAZIONE. NEL CASO IN CUI IL CONSOLATO NON POSSA CONTATTARMI ATTRAVERSO I NUMERI DA ME FORNITI I DOCUMENTI SARANNO ARCHIVIATI.

\_\_\_\_\_ Firma dello sposo \_\_\_\_\_  
Luogo e data (Lugar y Fecha) Firma

\_\_\_\_\_ Firma della sposa \_\_\_\_\_  
Luogo e data (Lugar y Fecha) Firma

**NOTA BENE:**

**SE L'ATTO DI MATRIMONIO E' STATO FORMATO FUORI DALLA GIURISDIZIONE DI QUESTO CONSOLATO DEVE ESSERE LEGALIZZATO DALLE AUTORITA' TERRITORIALMENTE COMPETENTI DOVE LO STESSO E' STATO FORMATO E LEGALIZZATO DAL CONSOLATO (o CANCELLERIA CONSOLARE) COMPETENTE PER QUEL TERRITORIO.**

**NEL CASO DI MATRIMONIO TRA UN CITTADINO ITALIANO E UN CITTADINO VENEZUELANO SI SUGGERISCE L'OPPORTUNITA' DI PRESENTARE ALTRESI' COPIA DEL CERTIFICATO DI NASCITA (NON LEGALIZZATO E NON TRADOTTO) DEL/LA CONIUGE VENEZUELANO/A, PER VERIFICARE LE ESATTE GENERALITA'.**

**NEL CASO IN CUI I CERTIFICATI PRESENTINO ERRORI (DI NOMI, COGNOMI DATE O LUOGHI, ecc) QUESTI DOVRANNO ESSERE CORRETTI CON UNA "SENTENZA DEL TRIBUNALE" PRIMA DI ESSERE CONSEGNATI ALL'UFFICIO CONSOLARE CHE ALTRIMENTI NON POTRA' ACCETTARE LA DOCUMENTAZIONE.**

Se la richiesta di trascrizione e' fatta per posta da richiedenti residenti in Italia o in altra circoscrizione consolare, occorre allegare un certificato di cittadinanza e residenza rilasciato dal Comune italiano e/o dal Consolato competente e una fotocopia di un documento italiano d'identita';

Se la richiesta di trascrizione e' fatta presentandosi di persona agli sportelli del Consolato occorre esibire il passaporto italiano in corso di validita';